



Inhalt Nr. 2

- 2 Gemeinde
- 4 Vereine
- 5 Agenda
- 7 Kirche
- 9 Pulsmesser
- 14 Impressum

Sie haben es sich verdient. Die 19 Schüler der 2. Klasse-Steig von Christine Huber wurden für ihren gemeinsamen Fleiss und Einsatz belohnt. Zu Drei König absolvierten sie nun einen Workshop bei Votta Glasveredlung und gestalteten verschiedene Gläser, Vasen, Schalen und Laternen mit viel Fantasie und Geschick. Sie lernten gemeinsam ein Ziel zu erreichen und zusammen vom Erfolg zu profitieren. Ein guter Start ins neue Jahr macht Schule!

Wittenbacher Kinder-Fasnachtsumzug

Samstag, 14.02.2015

Treffpunkt: 14.00 Uhr Schwimmbadparkplatz
Der Umzug findet bei jedem Wetter statt!

Route:

Schwimmbd, Grüntal-, Dottenwiler-, Bahnhof-,
Oedenhofstrasse, Zentrumsplatz

Abschluss:

Guggenkonzert und Fasnachtsplausch
auf dem Zentrumsplatz

Imbiss:

Alle teilnehmenden Kinder erhalten nach dem Umzug
einen Berliner gesponsort durch Bäckerei Gätzi
Festwirtschaftsbetrieb

Sicherheitshinweis:

- Es dürfen keine Knall- und Feuerwerkskörper
abgefeuert werden.
- Es wird keine Haftung übernommen!
- Der Umzug ist kostenlos.

Teilnahme NUR maskiert - auch alle Begleitpersonen!
Wir freuen uns auf viele mitwirkende Fasnachtsbötz und jede Menge Zuschauer!

Anmeldung für Umzugsteilnehmer

Name Anzahl Kinder:

Vorname: Anzahl Erwachsene:

Fasnachtsgruppe mit Motto:

Gruppe Kunterbunt

Anmeldeschluss: Montag, 9. Februar 2015

An: Mara Füllemann-Berner, Höhenstrasse 24, 9300 Wittenbach,
maraberner@gmx.ch, Tel: 071 290 17 52



wittenbach



Treff ●
Restaurant Sonntal
(Gift)

Bauverwaltung

■ Abfuhr der Christbäume 2015

Bereitstellung bei Kehrachtsammelstellen bis 7 Uhr

Montag, 12. Januar 2015

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

■ Tiefbauarbeiten Vogelherdweg

Am Montag, 12. Januar 2015, starten die Tiefbauarbeiten am Vogelherdweg. Es werden neue Hausanschlussleitungen für die Fernwärme und die Wasserversorgung verlegt. Die Arbeiten dauern ca. 3 Wochen. Während der Bauphase wird der Vogelherdweg gesperrt. Wir bitten Sie in dieser Zeit den Falkenweg zu benützen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Erstellung Terrassenüberdachung
Bauherr /
Projektverfasser: Zoller Lukas und Manuela,
Hinterberg 1484, 9308 Lömmenschwil
Grundstück Nr.: 519
Standort: Hinterberg 1484, 9308 Lömmenschwil

Die Baupläne können vom Freitag, 9. Januar 2015, bis Donnerstag, 22. Januar 2015, während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Bauverwaltung Wittenbach

AHV-Zweigstelle

■ Individuelle Prämienverbilligung 2015

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung / Fristen

Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2015 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St. Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2015 massgebend.

Auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv können eine Selbstberechnung vorgenommen und das Formular heruntergeladen werden. Das Formular können Sie auch bei der AHV-Zweigstelle beziehen.

Bitte beachten Sie die neue **Einreichfrist per 31. März 2015**. Anmeldungen, die nach diesem Stichtag eingehen, können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldeterweise von der Antragstellung abgehalten worden sind. Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten. Weitere Informationen finden Sie auch auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv.

Regionales Landwirtschaftsmuseum

Ruggisberg



Im Sommer haben wir darüber berichtet, dass wir für die Führung des Regionalen Landwirtschaftsmuseums Ruggisberg eine neue Lösung suchen. Es war unser Ziel, die anfallenden Arbeiten auf mehr Schultern verteilen zu können. Erfreulicherweise konnten nun für die Museumsleitung zwei initiative Personen gefunden werden, welche in Zusammenarbeit mit Kustos Guido Sieber das

Museum in die Zukunft führen werden. Karl Sturzenegger, Häggenschwil, neu in Egnach, wird die administrative Leitung übernehmen. Er wird für die Werbung, die Medien und Zeitungsberichte zuständig sein. Armin Fust, Wittenbach, übernimmt die Aufgaben für den Gebäudeunterhalt, die Umgebung des Gebäudes sowie für die Sicherheit und für Transporte.

Guido Sieber wird als Kustos die Aufgaben koordinieren und für einen reibungslosen Betrieb sorgen. Er wird die Museumsführungen, die Tage der offenen Türe, die Frondienstarbeiten betreuen, Restaurationen durchführen und Ausleihungen und Annahme von neuen Museumsgegenständen verwalten und die Ausstellungen betreuen. Er ist froh, dass er vom grossen Aufgabenbereich ein wenig entlastet wird und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit mit der neuen Betriebskommission.

Die neue Museumsleitung wird im kommenden Jahr schon stark gefordert sein, stehen doch verschiedene Arbeiten an für die Bekämpfung des Holzwurmes in der Museums-scheune und an den Ausstellungsgegenständen an. Im Weiteren ist vorgesehen, auch die Brandmeldeanlage auf den neusten Stand zu bringen. Zudem feiert das Regionale Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg sein 10-Jahr-Jubiläum. Die Feier findet am Sonntag, 13. September 2015 statt.

Für die Museumskommission
Hans-Peter Eisenring, Präsident

Mütter- und Väterberatung

■ Öffnungszeiten 2015 der Beratungsstelle Wittenbach/Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat
– Termine von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr
– Ohne Termine von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach

Änderungen vorbehalten

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14 Uhr und 17 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch, Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch,

Fami – familie Mitenand

Märlistunde im «Märlicafé Gätzi»: Sa, 17. Jan. 13.30 Uhr und 15.00 Uhr im Café Gätzi Es war einmal..., eine Bäckerei, die sich in ein gemütliches Märlicafé verwandelte. Es schmeckte nach feinen Keksen und zauberhaftem Kakao. Viele Kinder kamen und liessen sich von der Erzählerin in eine spannende Welt entführen... Ab 3 Jahren / Kosten inkl. Zvieri: für Mitgl. Fr. 4.– / für Nichtmitgl. 8.–. Anmeld. bis 15. Jan. an Nicole Füger 071 277 17 32 / nicole.fueger@fami-wittenbach.ch

FC Wittenbach

Unsere Juniorenabteilung wächst von Jahr zu Jahr stetig an. Damit auch zukünftig alle Mädchen und Knaben diese tolle Sportart betreiben können, suchen wir motivierte und begeisterte Juniorentrainerinnen und -trainer. Bist Du interessiert oder hast Du noch weitere Fragen? Melde Dich bei uns. www.fc-wittenbach.ch / Rubrik: Aktuell; wir suchen.

HC Rover Wittenbach

Nächstes Spiel: HCRW – SC Frauenfeld 1;
Wann: 10. Januar, 16.45 Uhr; Ort: Wittenbach Turnhalle Steig

Help Wittenbach:

17. Januar, 09.30–11.30 Uhr, Pistenraudi

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch, info@dottenwil.ch, 071 298 26 62
Winterpause bis 14. Februar 2015 Mithelfen? und Freude haben ... melden Sie sich im Schloss-Sekretariat, wir freuen uns über neue Helfer.

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 8. Januar 2015, 19.30 Uhr, Fahrabend auf den Anlagen.

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Glanzvoller Auftritt am Sonntag, 4. Januar: Die Westmusik St. Gallen und die MGKW luden zum zweitenmal zu einem

gemeinsamen Neujahrskonzert in die St. Galler Tonhalle ein. Ein grosses Publikum beklatschte die gespielten Stücke von Bizet (Carmen!), Offenbach, Mussorgsky, Strauss und anderen. Im nächsten Puls berichten wir darüber.

Samariterverein Wittenbach

5. Januar 2015, Exposure, erweiterte Massnahmen

60plus – Wittenbach

Ein glückliches und gesundes Neujahr wünscht allen der Vorstand. Jass-Nachmittag: 7. Januar freies Jassen im Kappelhof ab 13.30; 8. Januar Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

Skilift Erlacker Wittenbach

Der Skilift Erlacker ist bei genügend Schnee jeweils am Mittwoch, Samstag und Sonntag, 13.30–16.30 Uhr in Betrieb (über die Weihnachts- und Skiferien an jedem Tag). Ob der Lift in Betrieb ist, erfährt man unter: www.skilift-erlacker.ch Ebenfalls auf der Homepage zu finden sind Informationen über geplante Anlässe und diverse Fotos.

SVP Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

lädt am Donnerstag, 08. Januar 2015, um 20.00 Uhr im Restaurant Hirschen in Muolen alle SVP-Mitglieder sowie die interessierte Bevölkerung zur Neujahrsgrossgottesdienst ein.

JANUAR 2015

Donnerstag, 8. Januar

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Freitag, 9. Januar

19.00 Uhr, **Neujahrsgrossgottesdienst**, Aula OZ Grünau, FDP Wittenbach-Muolen

Samstag, 10. Januar

16.45 Uhr, **Handball-Meisterschaftsspiel 2. Liga**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

Sonntag, 11. Januar

10.00–12.00 Uhr, **Offenen Turnhalle für alle MittelstufenschülerInnen**, Turnhallen OZ Grünau, AG wittenbach. bewegt

Montag, 12. Januar

18.30–20.30 Uhr, **Bibelarbeit mit dem Buch Hiob**, Ulrichsheim Wittenbach, Bibelwerkstatt

Dienstag, 13. Januar

20.45 Uhr, **Handball-Meisterschaftsspiel 2. Liga**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

Mittwoch, 14. Januar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 15. Januar

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Samstag, 17. Januar

09.30–11.30 Uhr, **Pistenraudi**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

Dienstag, 20. Januar

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

19.00–20.30 Uhr, Eineinhalb Stunden, **T-Treff**, katholisches Pfarreizentrum St. Konrad, Beide Kirchgemeinden

Mittwoch, 21. Januar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 22. Januar

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Mittwoch, 28. Januar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 29. Januar

14.30–16.00 Uhr, **Unterhaltung**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

FEBRUAR 2015

Montag, 2. Februar

19.00 Uhr, **Patroziniumsmesse**, Kirchenzentrum St. Ulrich, Frauengemeinschaft

Dienstag, 3. Februar

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 4. Februar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 5. Februar

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Samstag, 7. Februar

KAB Hauptversammlung, St. Konrad, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

Mittwoch, 11. Februar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

18.30 Uhr, **Carnevale di Cellissimo**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, Schule für Musik

Donnerstag, 12. Februar

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Freitag, 13. – Samstag, 14. Februar

19.52–02.00 Uhr, **Moschtonikerball 2015**, Zentrum/Restaurant Hirschen, Guggenmusik Moschtoniker

Samstag, 14. Februar

13.15–17.00 Uhr, **Kinderfasnachtsumzug**, Zentrumsplatz, OK Kinderfasnacht

14.00 Uhr, **Schlossöffnung**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

17.00 Uhr, **Vernissage Ueli Bächtold**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 17. Februar

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 18. Februar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 19. Februar

Vortrag Vergesslichkeit, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Samstag, 21. Februar

16.45 Uhr, **Handball-Meisterschaftsspiel 2.Liga**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

20.00 Uhr, **Lucky Camels**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Sonntag, 22. Februar

10.00–12.00 Uhr, **Offene Turnhallen für MittelstufenschülerInnen**, Turnhallen OZ Grünau, AG wittenbach.bewegt

Mittwoch, 25. Februar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 26. Februar

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Samstag, 28. Februar

09.30–11.30 Uhr, **Schnupperübung**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

MÄRZ 2015**Sonntag, 1. März 2015**

10.00–12.00 Uhr, **offene Turnhallen für Kinder ab 1 Jahr bis und mit Unterstufe**, Turnhallen OZ Grünau, AG wittenbach.bewegt

14.00–16.00 Uhr, **Offene Turnhallen für Kinder ab 1 Jahr bis und mit Unterstufe**, Turnhallen OZ Grünau, AG wittenbach.bewegt

Dienstag, 3. März 2015

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

19.00 Uhr, **Hauptversammlung**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

20.45 Uhr, **Handball Meisterschaft 2. Liga**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

Mittwoch, 4. März 2015

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 5. März 2015

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Sonntag, 8. März 2015

Abstimmung, Gemeinde

17.00 Uhr, **Frauen im Schloss**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Montag, 9. März 2015

20.00–22.00 Uhr, **Bürgerversammlung**, Restaurant Hirschen, Wasserkorporation Wittenbach

Mittwoch, 11. März 2015

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 12. März 2015

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Samstag, 14. März 2015

16.45 Uhr, **Handball Meisterschaft 2. Liga**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

Dienstag, 17. März 2015

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Evangelisch-reformierte

Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



JANUAR 2015

Donnerstag, 8. Januar

12.15 Uhr, Mittagstisch

14.00 Uhr, Nähcafé «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 9. Januar

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

19.00 Uhr, Jugendgruppe: Teens Treff

Sonntag, 11. Januar

09.30 Uhr, **Chinderchile** s. Anzeige

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Pfr. J. Bösch Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

Montag, 12. Januar

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 13. Januar

14.00 Uhr, Lismi-Treff im Kirchgemeindehaus

17.00 Uhr, «Schatzkiste» im Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 14. Januar

17.30 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

19.30 Uhr, Frauenbande: Auskunft: A. Hüseemann 071 298 42 41 oder a.huesemann@gmx.net

Donnerstag, 15. Januar

09.30 Uhr, Rägeboge: Mütter- und Kindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis 19.00 Uhr Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, Nähcafé «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 16. Januar

16.30 Uhr, **Gottesdienst** im Kappelhof

19.00 Uhr, «aufwind» Gottesdienst für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser	071 298 40 14
Diakonät: U. Bächtold	071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer	071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht	071 298 40 42

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.familienkirche-wittenbach.ch

Ökumene in der Gemeinde

Wittenbach-Kronbühl



Wittenbacher Chinderchile



...am 11 Januar um 09.30 im Chilegmeindhus Vogelherd

Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 8. Januar

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 9. Januar

16.30 Uhr, Eucharistiefeier, Kappelhof

Samstag/Sonntag, 10./11. Januar – Taufe des Herrn

Opfer: Solidaritätsfonds für Mutter und Kind und SOS –
Werdende Mütter

Gedächtnis: Margrith Huber-Cathomen, Hans Sutter

Samstag, 10. Januar

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad,

Predigt: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 11. Januar

09.30 Uhr, Eucharistiefeier, St. Ulrich,

Predigt: Pater Franz Reinelt

anschliessend bereitet Elisabeth Tschumper den
Kirchenkaffee

09.30 Uhr, **Wittebacher Chinderchile**, evang. Kirchengemeindehaus Vogelherd, Gestaltung: Chinderchile-Team

Mittwoch, 14. Januar

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 15. Januar

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 8. Januar

15.45 Uhr, Sternsingeraktion

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Montag, 12. Januar

18.30 Uhr, Bibelwerkstatt, Ulrichsheim

Dienstag, 13. Januar

14.00 Uhr, Lismi-Träff, evang. Kirchengemeindehaus
Vogelherd

Mittwoch, 14. Januar

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
evang. Kirchengemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 15. Januar

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

■ Informationen aus der Pfarrei

Abwesenheit im Pfarramt

Unser Pfarreibeauftragter Christian Leutenegger nimmt an einem Gemeindeleiterkurs teil und ist deshalb von Montag, 12. Januar, bis und mit Donnerstag, 15. Januar, abwesend.

Im-Puls-Reihe: Nachdenken über die Zehn Gebote

8. Gebot

Ich bin der Herr, dein Gott: Du wirst nicht lügen!

Du brauchst nicht von der Wahrheit abzuweichen! Weder, um den Nächsten schlechtzumachen, noch um dein Versagen zu vertuschen. Die Lüge macht das Zusammenleben der Menschen auf die Dauer zur Hölle.

Ich, der allmächtige Gott, habe Vertrauen zu dir. Du kannst es dir leisten, Vertrauen zu schenken und zu schaffen.

Bibelwerkstatt: Elifas

Wissen Sie, wer Elifas ist? Es gibt zwei Möglichkeiten, etwas über ihn zu erfahren. Erstens können Sie im Buch Hiob über ihn lesen. Zweitens können Sie, noch einfacher und besser, in der Bibelwerkstatt etwas Interessantes über Elifas erfahren. Kommen Sie einfach in der Bibelwerkstatt vorbei am Montag, 12. Januar, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim.

Lismi-Träff

Die Blätzwerkstatt heisst jetzt neu Lismi-Träff und ist ein gemütliches Treffen für alle, die gern mit Garn und Wolle arbeiten. Bei Kaffee und Gebäck stricken und häkeln wir das, was uns Freude macht. Der erste Termin im neuen Jahr ist am Dienstag, 13. Januar, um 14.00 Uhr im evangelischen Kirchengemeindehaus Vogelherd. Herzlich willkommen!

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarreibeauftragter: Christian Leutenegger,
071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,
071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

23900



Sehr geehrte Kundinnen und Kunden
Sehr geehrte Damen und Herren

Nähe, Vertrauen, Unternehmertum und Nachhaltigkeit sind Werte, die uns als drittgrösste Bankengruppe der Schweiz leiten. Nähe bedeutet für uns, dass Sie als Kundin oder Kunde wählen können, wann und wie Sie Bankdienstleistungen beziehen möchten: sei es im persönlichen Gespräch vor Ort oder über digitale Kanäle wie E-Banking.

Raiffeisen berät Kunden auf Augenhöhe: Unsere Mitarbeitenden sind in der Region bestens vernetzt und kennen die Kundschaft persönlich. Als eigenständiges KMU denken wir unternehmerisch und übernehmen Verantwortung für die Wirtschaft und die lokale Gemeinschaft. Mit dem gesparten Geld unserer Kunden finanzieren wir KMU und Wohneigentum und unterstützen so nachhaltig das Wachstum in der Region.

Gerne begleiten wir Sie, liebe Raiffeisen-Kundin, lieber Raiffeisen-Kunde auch 2015 als kompetente Partnerin bei Fragen rund um Ihre Finanzen.

Das finanzielle Ergebnis unserer Bank

	2014 (in Mio. CHF)	2013 (in Mio. CHF)	Veränderungen in %
Bilanzsumme	543.73	534.21	+ 1.8
Kundengelder	450.40	442.72	+ 1.7
Kundenausleihungen	429.36	423.16	+ 1.5
Jahresgewinn	0.56	0.54	+ 4.6
Mitgliederbestand	5281	5222	+ 1.1

Das Wachstum der Kundengelder um 7.7 Millionen Franken konnte mit dem Zuwachs der Ausleihungen Schritt halten. Der Erfolg aus dem Zinsengeschäft reduzierte sich um 1.5 Prozent; das tiefe Zinsniveau und die schmalen Zinsmargen sind weiterhin herausfordernd. Um die Abhängigkeit vom Zinsengeschäft weiter zu reduzieren und die Erträge zu diversifizieren, baut die Raiffeisenbank insbesondere die Kompetenz und das Angebot im Anlage- und Firmenkundengeschäft weiter aus. Dafür fließen gezielte Mehrinvestitionen in die Weiterbildung der Mitarbeitenden.

An unserer **Generalversammlung vom 29. Mai 2015** wird den Mitgliedern ein Reingewinn von CHF 560'165.60 präsentiert.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue zu Raiffeisen und wünschen Ihnen "e guets Neus"!

Bankleitung und Verwaltungsrat

Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

wittenbach-haeggenschwil@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/wittenbach-haeggenschwil

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei.



23892

Pasta & Music

Samstag, 17. Januar 2015, ab 18.30 Uhr
 Erlenholz-Schür · Wittenbach

MUSIK

Lebendige Jukebox: Songs der letzten 30 Jahre
TomTom Straumann (Leadsänger von RedCube)
 Michaela Silvestri (Vocal) · Harry Langenegger (Bass)
 Alex Steiner (Guitar) · Ralf Freiesleben (Drums)
 Mehr Infos unter www.erlenholz.ch

MENÜ (19 - 21 UHR)

Salat- und Pasta-Bufferet

PREIS

Konzert und Essen: CHF 45.00 · Konzert: CHF 15.00

RESERVATIONEN

Telefon 071 298 45 54 oder info@erlenholz.ch

Restaurant Erlenholz · 9300 Wittenbach · www.erlenholz.ch

Restaurant Erlenholz

■ Pasta & Music in der Erlenholz-Schür



Mit dem «Erlä-Gig» startete das Restaurant Erlenholz in Wittenbach im Herbst 2014 eine neue Konzertreihe für Jung und Alt. Die regelmässigen Events verbinden Musik und Essen zu einem stimmigen Abend. Der nächste Erlä-Gig findet am Samstag, 17. Januar 2015, statt und steht ganz im Zeichen von «Pasta & Music».

Tom Straumann (Red Cube) auf der Erlenholz-Bühne
 Das Erlenholz-Küchenteam zaubert ein reichhaltiges Salat- und Pastabuffet mit verschiedenen hausgemachten Saucen (mit ohne Fleisch) – dazu gibt's einen fulminanten Live-Auftritt von Musikschaffenden, die mit Leidenschaft auf der Bühne stehen. Thomas (TomTom) Straumann, Frontmann der bekannten St.Galler Band Red Cube (www.red-cube.ch), singt mit seiner Lebenspartnerin Michaela Silvestri Songs der letzten 30 Jahre – begleitet von Harry Langenegger (Bass), Alex Steiner (Guitar) und Ralf Freiesleben (Drums). Eine Band, die es versteht, Musik der letzten Jahrzehnte unverdünnt und unverschämt authentisch live zu zelebrieren. Ein Musikgenuss! Türöffnung ist um 18.30 Uhr, Salat- und Pastabuffet von 19 bis 21 Uhr. Mehr Informationen unter www.erlenholz.ch.

Text und Bild: Denise Gehrig



23897

Brigitte Scacchi-Wyss

dipl. Uhrmacherin und Goldschmiedin
 Sturzbüchelstrasse 14 • 9300 Wittenbach

Voranmeldung erwünscht: Tel. 071 290 03 15
 Reparatur-Service von Uhren und Schmuck



Erwin Hauser Gipsergeschäft, Wittenbach

Verputzarbeiten, Gipsarbeiten, Umbauten,
 Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

23884



23703

KELLER + CECCHINATO AG

Wand- und Bodenbeläge in Keramik und Naturstein

Speicher Wittenbach Neukirch-Egnach

Stahlstrasse 8 | 9000 St. Gallen
 Tel. 071 277 43 22 | Fax 071 277 43 64
info@keller-cecchinato.ch
www.keller-cecchinato.ch

Moschtoniker Wittenbach

■ Fasnacht 2015 – 21. Beizenfasnacht mit Moschtonikerball, Freitag, 13. Februar 2015

Masken, Kostüme und Sujets herzlich willkommen!



Seit 20 Jahren organisieren die 1977 gegründeten Moschtoniker die Beizenfasnacht in Wittenbach unter initiativer Unterstützung von Restaurants, Sponsoren und Fasnachtsbegeisterten.



Auftakt im Zentrum mit Guggenmonster-Konzert
Am Freitag, 13. Februar 2015, um 8 vor 8 startet die 21. Beizenfasnacht auf dem Zentrumsplatz in Wittenbach mit dem traditionellen Monsterkonzert mit verschiedenen Gastguggen und den Moschtonikern Wittenbach. Die diversen Formationen spielen anschliessend in der Pizzeria Arrabbiata und im Restaurant Hirschen auf. Bei Tanzmusik einer Live-Band im Hirschensaal am Moschtonikerball begrüßen wir am Abend weitere Guggen aus der Region. Während des Moschtonikerballs wird DJ Rämi im Hirschenzelt einheizen und mit angesagten Tunes die Meute zum Kochen bringen!

Programm – Eintritt frei!

8 vor 8 Guggenmonsterkonzert auf dem Zentrumsplatz anschliessend Guggenauftritte in der Pizzeria Arrabbiata und Restaurant Hirschen

ab 9 vor 9 Moschtonikerball im Hirschen mit Tanzmusik und DJ

– Masken, Kostüme und Sujets herzlich willkommen!

– Überraschungsdrink für Kostümierte!

– Partyzelt mit DJ Rämi

– Guggen und Schnitzelbank

Weitere Termine und Details unter

www.moschtoniker.ch/moschtonikerball

Text und Bild: Christian Casutt



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita



Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

23802

Dipl.-Ing. **Fust** Und es funktioniert.

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie

Schneller Reparaturservice

30-Tage-Umtauschrecht

Testen vor dem Kaufen

**Schneller Liefer- und
Installationservice**

Haben wir nicht, gibts nicht

Garantieverlängerungen

**Kompetente Bedarfsanalyse
und Top-Beratung**

Mieten statt kaufen

Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

SALE

nur **349.-**
statt 399.-
50.- Rabatt



Fust PRIMOTECQ
Waschmaschine
WA 710 E
• Einfache Bedienung
• EU-Label A+C
Art. Nr. 103001

nur **499.-**
statt 599.-
-100.-



Bauknecht
Mehr als Technik
Waschmaschine
WA 5346
• Grosse Türöffnung
• EU-Label: A+C
Art. Nr. 126209

nur **599.-**
Hammer-Preis
A+



Fust PRIMOTECQ
Wäschetrockner
TW 730 E
• 7 kg Fassungsvermögen
Art. Nr. 103051

Gemeinde
PULS

«*Die Werbe-Plattform
der Region!*»



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

**Holen Sie sich die aktuellen Mediadaten
auf www.gemeindepuls.ch**

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch
www.maxsolution.ch

23881

Alterssiedlung Arbon
Gutes Wohnen im Alter

Wir suchen für unser familiär geführtes Pflegeheim Bellevue mit 18 Zimmern (20 Betten) zur Verstärkung unseres Teams eine/n

**dipl. Pflegefachfrau/ -mann
Teilzeit (ca. 30–40 %)**

In einem engagierten Team bringen Sie Ihre Erfahrungen ein, übernehmen die Tagesverantwortung und arbeiten in der Pflege und Betreuung unserer Pensionäre mit.

Sie arbeiten im Schichtbetrieb (keine geteilten Dienste oder Nachtdienste) und sind bereit, Pikettdienste zu übernehmen. Dies setzt voraus, dass Sie in der Nähe wohnen (Umkreis von max. 20 Minuten Anfahrtszeit).

Sie verfügen über eine abgeschlossene Pflegefachausbildung (HF, DNI, DNII, AKP), haben Freude im Umgang mit älteren Menschen, sind einfühlsam und teamfähig.

In unserem Haus bieten wir Ihnen eine interessante und vielfältige Tätigkeit, bei der Sie Ihre Fähigkeiten und Kompetenzen einbringen können.

Vielleicht haben Sie Ihre berufliche Tätigkeit unterbrochen und möchten wieder einsteigen. Auch als WiedereinsteigerIn sind Sie herzlich willkommen.

Wir freuen uns über Ihre vollständige Bewerbung an:
Genossenschaft Alterssiedlung Arbon,
Frau Franziska Stübi, Rebenstrasse 16, 9320 Arbon,
Telefon 071 447 26 26

Wirtschaft zum Klösterli
9315 Winden Tel. 079 - 629 78 94
Dekoriert vom 8. Jan. bis 22. Feb. 2015

Montag bis Freitag ab 17.00 Uhr geöffnet
Samstag / Sonntag ab 10.00 Uhr geöffnet

Motto:
ROUTE 66

Rosenmontag, 16.2.15
Maskenball ab 20.00 Uhr

Schmutziger Donnerstag, 12.2.15
Kafi-Chränzli ab 14.00 Uhr

23899

Verein Kinderwelt

■ Spielnachmittag in der Kinderwelt

Alle Jahre wieder gibt es für die Eltern vor Weihnachten so einiges zu erledigen... Zur Entlastung standen am Nachmittag des 22. Dezember die Türen der Kinderwelt für alle Spielgruppenkinder und deren Geschwister offen. Viele ehemalige und, wer weiss, vielleicht auch zukünftige Spielgruppenkinder durften sich von ihren Geschwistern alles in den Räumen zeigen lassen, spielen, lachen und Spass haben.

Sollten auch Sie Interesse für unseren Spielgruppenbetrieb Indoor oder auf dem Bauernhof haben, freuen wir uns jederzeit über Ihren Anruf (071 290 17 52 Mara, 071 222 31 33 Pati). Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage www.kinderwelt-wittenbach.ch

Wir danken euch Eltern fürs Vertrauen und wünschen allen ein glückliches und gesundes neues Jahr!



Text und Bild: Mara, Pati, Katrin, Lea, Andrea und Andi

ZU VERPACHTEN Tel. 071 298 22 36

2,35 Hektaren Ökoqualitätswiesland
mit 80 Hochstamm-Obstbäumen

23898

Restaurant Hirschen 9313 Muolen

Metzgete



23894

Freitag, 09. Januar, ab 17 Uhr

Blut- und Leberwürste und Kesselfleisch

Freitag, 09., Samstag, 10. und Sonntag, 11. Januar 2015

Sonntagmittag Reservation erwünscht

Telefon 071 411 22 22

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Rimle-Hörler und Personal



23891

Musikgesellschaft Muolen und
Jung Viel Harmoniker Muolen-Häggenchwil

Unterhaltungsshow 2015 «Beton, Schweiss und Emotionen»

Willkommensapéro und Festwirtschaft mit Abendessen
ab 19.00 Uhr, spannende Tombola, Freitag und Samstag
Barbetrieb und am Samstag Tanz mit «Trio SHS».

**Freitag, 16. Januar, und Samstag, 17. Januar 2015,
im Adler-Saal Muolen, Showbeginn 20.15 Uhr**

Zu vermieten

3 1/2-Zimmer-Wohnung (1. OG)
Halten 3, 9300 Wittenbach
Miete: Fr. 900.-, NK: Fr. 125.- Abstellplatz: Fr. 30.-
R. Hengartner 079 246 32 47

23856

Alles aus Metall?

Einbruchssichere Türen, neuartige Schlüssellösungen,
eingemauerte Kellergitter, stabile Handläufe. Fragen Sie die
Spezialisten von Hautle wenn es um Metall und Glas geht.
Starten Sie mit Ihrem Traum im neuen Jahr!

HAUTLE

Engineering, Metallbau, Glastechnik, Service
Hautle Metallbau AG, Bernhardzell
www.hautle-ag.ch



23820

3. Arboner Hallenflohmarkt

Sonntag, den 11. Januar 2015, 08.00–16.00 Uhr
Seeparksaal Arbon
www.arbonerhallenflohmarkt.ch

23867

Spenglerei, Sanitäre Installationen,
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice
für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen...

Telefon 071 298 55 47

Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshonerstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

23879

Danke
für Ihr Inserat

Gemeinde
PULS

Haushalt und Büro

Sicher installiert und vernetzt



Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

ELEKTRO
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

23872

geniessen Sie den Winter mit einer Metzgete



Montag 12. Jan.
ab 17. 00 Uhr

bis Freitag
16. Jan. 2015

wir sind gerne für Sie da

Tel. 071 433 13 38

23890

OG14
EYEWEAR

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

Brillen
modisch
funktionell
preiswert



OG14 • Grasso Optik AG • Oberer Graben 14
9001 St. Gallen • Telefon 071 544 52 90 • www.og14.ch • info@og14.ch

23129

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

Redaktion Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander Furer

Layout

Martina Häusermann, Jasmine Gmür

Titel

Alexander Furer

Einsender unangeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

23821

restaurant eastside



GASTFREUNDSCHAFT...

wird bei uns gross geschrieben. Wir sind ständig bestrebt eine saisonal abwechslungsreiche, qualitativ wertvolle und frische Kochkunst anzubieten. Wir bieten mediterrane Küche und auch Klassiker aus der Schweiz. Unsere Speisen werden stets mit viel Aufmerksamkeit und Liebe frisch für Sie zubereitet. Wenn Sie zufrieden waren freuen wir uns, wenn Sie uns Ihren Freunden weiter empfehlen. Wir begleiten Sie auch gerne an Ihrem Anlass. Lassen Sie sich erst von uns beraten und dann kulinarisch verwöhnen.

Unsere Hotelbar ist der perfekte Ort für einen Apéro, den Drink zum Feierabend, ein gemütliches Beisammensein mit Freunden und Kollegen oder den "Absacker", um den Tag ausklingen zu lassen.

Monica Gullone und ihr Team freuen sich von Herzen über Ihren Besuch im neuen Restaurant Eastside sowie in der Hotelbar. Geniessen sie das herzliche Ambiente.



Auf das Mittagessen

Vom 12.01.15 bis 12.04.15

Restaurant Eastside Langgasse 151 9008 St. Gallen 071 511 31 20 restaurant@hoteleastside.ch

23620

Marconato AG

Bauunternehmung | Grüntalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

Wir arbeiten für Sie!

www.marconato.ch

23803

ERNST KAST AG



Wir sind nach wie vor tätig für:

- Kanalreinigungen
- Schachtreinigungen
- Ölabscheider-Entsorgung
- Schlamm-sammler-Entsorgung
- Flüssigabfall-Transport
- Klärschlamm-Transport
- Kanal-Kontrolle mit TV
- Schneeräumung

Die Ernst Kast AG bietet Ihnen Erfahrung, Knowhow und perfekte Arbeiten. Seit 1973 sind wir professionell im Bereich Rohrreinigung tätig. Jederzeit sind wir für Sie einsatzbereit. Rufen Sie uns an!

Unserer treuen Kundschaft wünschen wir ein erfolgreiches 2015!

9300 Wittenbach | Arbonerstrasse 41 | Telefon 071 298 11 88 | Mobile 079 696 39 88 | ernst.kast-ag@bluewin.ch



«Wenn du schon als Lehrling ernst genommen wirst und in einem aufgestellten Team mitarbeiten kannst, motiviert dies jeden Tag bei der Arbeit.»

Jordan Ersinger / Lehrling Team «Wasser» / Mörschwil

Wittenbach, Mörschwil, Bernhardzell, www.schetter.ch

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



23893